



Postes à pourvoir : 2 TRADUCTEURS

Service : Service de traduction

Lieu de travail : Montréal, Toronto ou Winnipeg

DESCRIPTION DE L'ENTREPRISE :

La Société financière IGM Inc. est l'une des principales sociétés diversifiées de gestion de patrimoine et d'actifs, et gère un actif total d'environ 271 milliards de dollars pour lequel elle donne des conseils de placement. La Société fournit une vaste gamme de services de planification financière et de placement afin d'aider plus de deux millions de Canadiens à atteindre leurs objectifs financiers. La Société exerce principalement ses activités par l'entremise d'IG Gestion de patrimoine, de Placements Mackenzie et d'Investment Planning Counsel.

IG Gestion de patrimoine adhère au modèle d'entreprise unique de la Financière IGM qui repose sur des marques de premier plan et sur une stratégie de distribution multicanal. Depuis plus de 90 ans, nous sommes devenus l'une des sociétés parmi les plus grandes et les plus respectées au Canada. Chef de file dans son domaine, notre société offre aux clients les meilleurs conseils, la meilleure expérience et les meilleurs résultats possibles, personnalisés leur vie durant. Voici votre chance de vous tailler une carrière au sein d'une organisation de premier plan où vous pourrez apprendre, croître et prospérer sur les plans professionnel et personnel.

À IG Gestion de patrimoine, nous avons comme vision d'inspirer confiance en matière de finances.

Vous vous joindrez à une équipe qui croit que notre réussite passe par celle de nos clients et dont les membres travaillent en étroite collaboration pour réaliser notre plein potentiel. Vous vous joindrez à une équipe qui mise sur l'excellence lorsqu'il s'agit de se perfectionner et d'échanger connaissances et compétences. Vous pouvez apporter une contribution utile à nos clients, au monde qui nous entoure et faire partie d'une équipe qui s'investit.

IG Gestion de patrimoine offre un milieu de travail diversifié et inclusif; tout commence par un effectif de travail représentatif! Nous invitons tous les candidats qualifiés qui représentent la diversité que l'on retrouve à l'étendue du Canada à soumettre leur candidature, notamment les personnes racialisées, les femmes, les autochtones, les personnes handicapées, les membres de la communauté 2SLGBTQIA+, les personnes représentant la diversité des genres et les personnes neurodivergentes, ainsi que tous ceux et celles qui peuvent contribuer à la diversité des idées.

RÔLE DU SERVICE :

Le Service de traduction a pour rôle de favoriser la communication efficace en français entre la Société, ses clients, ses conseillers, ses employés, ses actionnaires, les médias et le grand public.

POSTES À POURVOIR :

Le Service de traduction est à la recherche d'un traducteur pour un poste permanent à temps plein et d'un traducteur à temps plein pour une durée déterminée de 12 mois minimum (avec possibilité de conversion en un poste permanent). Que vous soyez débutant ou très expérimenté, nous sommes intéressés à vous rencontrer.

RÉSUMÉ DES FONCTIONS :

Dans la réalisation des stratégies de communication de l'entreprise, les linguistes du Service de traduction sont appelés à traduire de l'anglais au français ou à réviser, selon leur degré d'expérience, des textes variés de différents niveaux de complexité de nature générale ou portant sur le secteur des services financiers et les activités d'IG Gestion de patrimoine, de Placements Mackenzie et d'IGM. Les textes peuvent prendre différentes formes : publicités, brochures, formations en tout genre, communications internes et externes, politiques et procédures pour tous nos services, etc.

Les linguistes de notre équipe sont avant tout des communicateurs et les représentants de l'image de marque de la société dans le marché francophone. Ils collaborent activement avec les membres des autres services de l'entreprise et jouent un rôle clé dans le rayonnement du Service et la sensibilisation du personnel à la qualité du français.

RESPONSABILITÉS :

- Traduire de l'anglais au français ou réviser des documents de différents niveaux de complexité portant sur des sujets variés destinés à nos clients, nos conseillers et nos employés.
- Communiquer avec les clients pour obtenir les suppléments d'information nécessaires et faire toutes les recherches requises pour produire une traduction exacte.
- Contribuer à l'uniformité de la terminologie au sein de l'entreprise en consignnant le résultat de ses recherches dans la banque de terminologie interne.
- Corriger des épreuves en vue de la publication.

COMPÉTENCES :

- Diplôme universitaire en traduction
- Capacité d'assimiler rapidement de l'information sur des sujets très variés
- Souci du détail
- Grande capacité de concentration et d'organisation
- Capacité à travailler sous pression et à trouver des solutions
- Disposition à travailler en équipe
- Curiosité intellectuelle et autonomie
- Aptitudes solides en communication, tant à l'oral qu'à l'écrit, en français et en anglais
- Connaissance des outils de la suite Microsoft Office (Word, PowerPoint, Excel) et facilité à apprendre le fonctionnement d'autres logiciels
- Connaissance des outils d'aide à la traduction, un atout
- Être membre agréé de l'OTTIAQ ou en voie de le devenir

CE QUE NOUS OFFRONS :

- Semaine de 37,5 h et horaire flexible
- Travail en mode hybride
- Couverture d'assurance médicale et dentaire dès l'embauche
- Possibilité d'adhérer à un régime de retraite à cotisations déterminées dès l'embauche
- Possibilité d'adhérer à un régime d'achat d'actions dès l'embauche
- Prime annuelle en fonction de l'atteinte d'objectifs personnels et de l'entreprise
- Trois semaines de vacances au départ
- Journées de bien-être/santé
- Journées de bénévolat
- Possibilité de suivre des formations payées

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation en français.

Pour postuler : <https://career17.sapsf.com/sfcareer/jobreqcareer?jobId=10537&company=investorsgp>
